

SONY REG 4-281-164-02 (2) 2017-04

HD/SD-SDI Input Adaptor

取扱説明書 <div>Instructions for Use</div> <div>Instruccions d'utilisacion</div> <div>Gebruiksaanwijsing</div> <div>Istruzioni per l'uso</div>	Manual de instrucciones <div>使用说明</div> <div>操作説明</div> <div>사용 설명</div> <div>Gebruiksaanwijzing</div>
--	---

お買い上げいただきありがとうございます。

▲注意 電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、けがをしたり、周辺の物品に損害を与えることがあります。この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示してあります。**この取扱説明書をよくお読みのうえ**、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

BKM-341HS

© 2011 Sony Corporation



安全のために

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、電気製品は、まちがった使いかたをすると、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の商品に損害を与えたりすることがあります。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。
•安全のための注意事項を守る。
•故障したり破損したら使わずに、ソニーのサービス窓口に相談する。

警告表示の意味 <div>取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。</div>	行為を指示する記号 <div>フラグをコンセントから抜く</div>
▲注意 <div>この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。</div>	



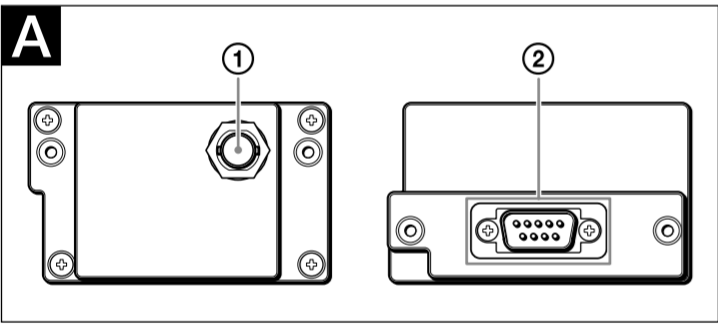
出版日期: 2017 年 4 月

お問い合わせは 「 ソニー業務用商品相談窓口のご案内 」にある窓口へ	
--	--

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

http://www.sony.net/

Printed in China



日本語
▲注意 下記の注意事項を守らないと、 けが をしたり周辺の物品に 損害 を与えることがあります。
8-2 アダプター取り付けの際は電源プラグを抜く アダプターを本体に取り付ける際は、本体の電源プラグを抜いてください。フラグをコンセントから抜く 通電状態で取り付けは感電の原因になることがあります。

概要
HD/SD-SDI 入力アダプター BKM-341HS は、ソニー業務用モニター用 HD-SDI および SD-SDI 信号入力アダプターです。本体後面のオプション入力端子に装着すると、本体の入力端子になり、HD-SDI および SD-SDI 信号のデコーダーとして働きます。

ご注意
本機に対応していないモニターもあります。モニターが本機に対応しているかどうかは、モニターの取扱説明書をご覧ください。

入出力端子の構成と入力可能な信号 (図 A)
◆ 本機をオプション入力端子に装着する方法については、モニターの取扱説明書をご覧ください。
① HD-SDI および SD-SDI 信号を入力するデジタル入力端子 (BNC 型)
② オプション出力端子 (D-sub 9 ピン)

仕様	
一般	
電源	+ 5 V (モニターより供給)
消費電力	約 1.8 W
動作条件	
温度	0℃～35℃
推奨使用温度	20℃～30℃
湿度	0%～90% (結露のないこと)
気圧	700 hPa～1060 hPa
保存・輸送条件	
温度	−20℃～+60℃
湿度	0%～90%
気圧	700 hPa～1060 hPa
最大外形寸法	約 45 × 75 × 36 mm (幅/高さ/奥行き) (最大突起部含まず)
質量	約 120 g

入出力端子	
デジタル入力	BNC 型 (1)
オプション出力	D-sub 9 ピン (1)

信号特性	
入力信号フォーマット	270 Mbps 10 ビット 4:2:2 コンポーネントデジタルビデオ
	• SMPTE 259M
	1.48 Gbps 10 ビット 4:2:2 コンポーネントデジタルビデオ
	• SMPTE 292M (1080/50p、1080/60p を除く)

付属品	
取扱説明書 (本紙) (1)	

本機の仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

この装置は、クラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。

English
Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.
Important safeguards/notices for use in the medical environments
1. All the equipments connected to this unit shall be certified according to Standard IEC60601-1, IEC60950-1, IEC60065 or other IEC/ISO Standards applicable to the equipments.
2. Furthermore all configurations shall comply with the system standard IEC60601-1-1. Everybody who connects additional equipment to the signal input part or signal output part configures a medical system, and is therefore, responsible that the system complies with the requirements of the system standard IEC60601-1-1. If in doubt, consult the qualified service personnel.
3. The leakage current could increase when connected to other equipment.
4. For this particular equipment, all accessory equipment connected as noted above, must be connected to mains via an additional isolation transformer conforming with the construction requirements of IEC60601-1 and providing at least Basic Insulation.
5. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If it is not installed and used in accordance with the instruction manual, it may cause interference to other equipment. If this unit causes interference (which can be determined by unplugging the power cord from the unit), try these measures: Relocate the unit with respect to the susceptible equipment. Plug this unit and the susceptible equipment into different branch circuit.
Consult your dealer. (According to standard EN60601-1-2 and CISPR11, Class B, Group 1)
For the customers in the U.S.A.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

All interface cables used to connect peripherals must be shielded in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For the customers in Canada
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

For the customers in Europe
This product is intended for use in the following Electromagnetic Environments: E1 (residential), E2 (commercial and light industrial), E3 (urban outdoors), E4 (controlled EMC environment, ex. TV studio).

Інформація для споживачів в Україні.
Обладнання відповідає вимогам:
– Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03/12/2008 № 1057).

Overview
The HD/SD-SDI Input Adaptor BKM-341HS is used for HD-SDI or SD-SDI signal input to Sony professional monitors. When the adaptor is installed in the option input connector on the rear of the monitor, it functions as an input connector that decodes HD-SDI or SD-SDI signals.
Note
Certain models of monitors are not supported by this adaptor. For information on compatibility with the adaptor, refer to the manual supplied with your monitor.

Configuration of Input/Output Connectors and Available Input Signals (Fig. A)

For information on installing this adaptor in the option input connector, refer to the manual supplied with your monitor.
① Digital input connector for inputting HD/SD-SDI signals (BNC type)
② Option output connector (D-sub 9-pin)

Specifications

General	
Power requirements	+5 V (supplied from the monitor)
Power consumption	Approx. 1.8 W
Operating conditions	
Temperature	0°C to 35°C (32°F to 95°F)
Optimum temperature	20°C to 30°C (68°F to 86°F)
Humidity	0% to 90% (no condensation)
Pressure	700 hPa to 1060 hPa
Storage and transport conditions	
Temperature	−20°C to +60°C (−4°F to +140°F)
Humidity	0% to 90%
Pressure	700 hPa to 1060 hPa
Maximum external dimensions (w/h/d)	Approx. 45 × 75 × 36 mm (1 7/8 × 3 × 1 1/2 inches) (not including the projected parts)
Mass	Approx. 120 g (4.2 oz)

Input/output connectors	
Digital input	BNC (1)
Option output	D-sub 9-pin (1)

Signal characteristics	
Input signal format	270 Mbps, 10 bit 4:2:2 component digital video
	• SMPTE 259M
	1.48 Gbps, 10 bit 4:2:2 component digital video
	• SMPTE 292M (except 1080/50p and 1080/60p input)

Accessories supplied
Instructions for Use (this document) (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Note
Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.

Français

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour future référence.

Instructions/Remarques de sécurité importants en vue d'une utilisation dans un environnement médical

1. Tous les équipements raccordés à cet appareil doivent être agréés suivant les normes CEl60601-1, CEl60950-1, CEl60065 ou les autres normes CEI/ISO applicables à ces équipements.

2. De plus, toutes les configurations doivent observer la norme de système CEl60601-1-1. Quiconque connecte un appareil supplémentaire à la partie d'entrée de signal ou à la partie de sortie de signal configure un système médical et est responsable du fait que le système observe les exigences de la norme de système CEl60601-1-1. En cas de doute, consultez un personnel de service qualifié.

3. Dans le cas d'une connexion à d'autres équipements, le courant de fuite peut augmenter.

4. Pour cet équipement en particulier, tout accessoire raccordé comme indiqué ci-dessus doit être raccordé sur le secteur via un transformateur de séparation suivant les dispositions de construction de la norme CEl60601-1 et fournir au moins un isolement de base.

5. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des radiofréquences. S'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut provoquer des interférences avec d'autres appareils. Si cet appareil génère des interférences (ce que l'on peut facilement contrôler en débranchant le cordon d'alimentation de l'appareil), appliquez l'une des mesures suivantes : Installez cet appareil à un autre endroit en tenant compte de l'autre équipement. Branchez cet appareil et l'autre équipement sur des circuits d'alimentation différents.

Consultez votre revendeur. (Suivant les normes EN60601-1-2 et CISPR11, Classe B, Groupe 1)

Pour les clients au Canada
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Pour les clients en Europe
Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants : E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé, ex. studio de télévision).

Présentation
L'adaptateur d'entrée HD/SD-SDI BKM-341HS est utilisé pour l'entrée du signal HD-SDI ou SD-SDI transmis aux moniteurs professionnels Sony. Lorsque l'adaptateur est installé dans le connecteur d'entrée en option à l'arrière du moniteur, il fonctionne comme un connecteur d'entrée décodant les signaux HD-SDI ou SD-SDI.
Remarque
Certains modèles de moniteur ne sont pas pris en charge par cet adaptateur. Pour plus de détails sur la compatibilité avec l'adaptateur, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre moniteur.

Configuration des connecteurs d'entrées/de sorties et signaux d'entrée disponibles (Fig. A)

Pour plus de détails sur l'installation de cet adaptateur dans le connecteur d'entrée en option, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre moniteur.

① Connecteur d'entrée numérique pour la transmission des signaux HD/SD-SDI (type BNC)

② Connecteur de sortie optionnel (D-sub à 9 broches)

Spécifications

Caractéristiques générales
Puissance requise +5 V (fournie par le moniteur)
Consommation d'énergie Env. 1,8 W

Conditions de fonctionnement
Température 0°C à 35°C (32°F à 95°F)
Température optimale 20°C à 30°C (68°F à 86°F)
Humidité 0% à 90% (sans condensation)
Pression 700 hPa à 1060 hPa

Conditions de stockage et de transport	
Température	−20°C à +60°C (−4°F à +140°F)
Humidité	0% à 90%
Pression	700 hPa à 1060 hPa
Dimensions externes maximales (l/h/p)	Env. 45 × 75 × 36 mm (1 7/8 × 3 × 1 1/2 pouces) (parties saillantes non comprises)
Poids	Env. 120 g (4,2 oz)

Connecteurs d'entrées/de sorties	
Entrée numérique	BNC (1)
Sortie optionnelle	D-sub à 9 broches (1)

Caractéristiques du signal	
Format du signal d'entrée	270 Mbit/s, video numérique composante
	4:2:2 10 bit
	• SMPTE 259M
	1,48 Gbit/s, video numérique composante
	4:2:2 10 bit
	• SMPTE 292M (sauf les entrées 1080/50p et 1080/60p)

Accessoires fournis
Instructions d'utilisation (le présent document) (1)

Le modèle et les spécifications sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Remarque
Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.

Deutsch

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Wichtige Sicherheitshinweise für den Gebrauch in medizinischen Umgebungen

1. Alle Geräte, die an diese Einheit angeschlossen sind, müssen den Standards IEC60601-1, IEC60950-1, IEC60065 oder anderen IEC/ISO-Standards, die für die Geräte gelten, entsprechen.

2. Des Weiteren müssen alle Konfigurationen dem Systemstandard IEC60601-1-1 entsprechen. Jede Person, die weitere Geräte an das Signaleingangsfeld oder Signalausgangsfeld anschließt, konfiguriert damit ein medizinisches System, und hat daher Sorge dafür zu tragen, dass das System den Anforderungen des Systemstandards IEC60601-1-1 entspricht. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an qualifiziertes Fachpersonal.

3. Der Ableitstrom kann beim Anschluss mehrerer Geräte ansteigen.

4. Für dieses spezielle Gerät müssen alle zusätzlichen, wie oben beschrieben angeschlossenen Apparate mit einem den Bauvorschriften IEC 60601-1 entsprechenden, zusätzlichen Isolierungstrafo, von dem mindestens eine grundsätzliche Isolierung gewährleistet wird, an das Gerät angeschlossen werden.

5. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese auch abstrahlen. Wenn das Gerät nicht entsprechend den Anweisungen in dieser Anleitung installiert und verwendet wird, kann es Interferenzen mit anderen Geräten hervorvufen. Dies können Sie leicht feststellen, indem Sie das Netzkabel vom Gerät abtrennen. Versuchen Sie bei Interferenzen Folgendes: Stellen Sie das Gerät weiter entfernt vom gestörten Apparat auf. Schließen Sie dieses Gerät und das andere Gerät an verschiedene Stromkreise an.

Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler. (Entspricht Standard EN60601-1-2 und CISPR11, Klasse B, Gruppe 1)

Für Kunden in Europa
Für die folgenden elektromagnetischen Umgebungen: E1 (Wohnbereich), E2 (Kommerzieller und in beschränktem Maße industrieller Bereich), E3 (Stadtbereich im Freien) und E4 (kontrollierter EMV-Bereich, z.B. Fernsehstudio).

Übersicht
Der HD/SD-SDI-Eingangsdapter BKM-341HS dient zur Einspeisung von HD-SDI- oder SD-SDI-Signalen für professionelle Monitore von Sony. Wenn der Adapter am Optionseingangsanschluss an der Rückseite des Monitors installiert wird, funktioniert er als Eingangsdapter zum Decodieren von HD-SDI- oder SD-SDI-Signalen.
Hinweis
Bestimmte Monitormodelle werden von diesem Adapter nicht unterstützt. Informationen zur Kompatibilität mit dem Adapter finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Monitors.

Konfiguration der Eingangs-/Ausgangsanschlüsse und verfügbare Eingangssignale (Abb. A)

Informationen zum Installieren dieses Adapters am Optionseingangsanschluss finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Monitors.

① Digitaler Eingangsanschluss zum Einspeisen von HD/SD-SDI-Signalen (Typ BNC)

② Zusätzlicher Ausgangsanschluss (D-sub 9-polig)

Technische Daten

Allgemeines
Betriebsspannung +5 V (Stromversorgung über den Monitor)
Leistungsaufnahme Ca. 1,8 W

Betriebsbedingungen
Temperatur 0°C bis 35°C
Optimale Temperatur 20°C bis 30°C
Luftfeuchtigkeit 0% bis 90% (nicht kondensierend)
Luftdruck 700 hPa bis 1060 hPa

Bedingungen bei Lagerung und Transport
Temperatur −20°C bis +60°C
Luftfeuchtigkeit 0% bis 90%
Luftdruck 700 hPa bis 1060 hPa
Maximale Außenabmessungen (B/H/T) Ca. 45 × 75 × 36 mm (ohne vorstehende Teile)
Gewicht Ca. 120 g

Ein-/Ausgänge	
Digitaleingang	BNC (1)
Zusätzlicher Ausgang	D-sub 9-polig (1)

Signalcharakteristika	
Eingangssignalformat	270 Mbps, digitales 4:2:2-Farbdifferenzvideo-signal (10 Bit)
	• SMPTE 259M
	1,48 Gbps, digitales 4:2:2-Farbdifferenzvideo-signal (10 Bit)
	• SMPTE 292M (außer Einspeisung von 1080/50p und 1080/60p)

Mitgeliefertes Zubehör
Gebruiksaanwijsing (dieses Handbuch) (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Hinweis
Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEGLICHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.

Italiano
 <div>Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'unità, e conservarlo per riferimenti futuri.</div>
Indicazioni/avvertenze importanti per l’uso in ambienti medicali
<div><div><div><div><div></div><div>1. Tutte le apparecchiature collegate a questo apparecchio devono essere certificate conformi agli Standard IEC60601-1, IEC60950-1, IEC60065 o ad altri Standard IEC/ISO applicabili alle apparecchiature.</div></div></div><div><div><div><div></div><div>2. Inoltre, tutte le configurazioni devono essere conformi con lo Standard sui sistemi IEC60601-1-1. Chiunque colleghi un apparecchio addizionale alle sezioni di entrata o uscita del segnale sta configurando un sistema medico ed è, per questo motivo, responsabile della conformità del sistema con i requisiti dello Standard IEC60601-1-1.</div></div></div><div><div><div><div></div><div>Se in dubbio, rivolgersi a personale di assistenza qualificato.</div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div></div><div>3. Se collegato ad altre apparecchiature, la corrente di dispersione potrebbe aumentare.</div></div></div><div><div><div><div></div><div>4. Per questo apparecchio in particolare, tutti i dispositivi accessori collegati come descritto in precedenza, devono essere collegati alla rete di alimentazione attraverso un trasformatore di isolamento addizionale che rispetti le norme di fabbricazione IEC60601-1, e che fornisca quantomeno un isolamento di base.</div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div></div><div>5. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenze e, se non viene installato e utilizzato in conformità con le istruzioni del manuale, può provocare interferenze ad altre apparecchiature. Se ciò dovesse accadere (per determinarlo è sufficiente scollegare il cavo di alimentazione dall'apparechio), adottare le misure seguenti: collocare l'unità in una postazione differente rispetto all'apparecchiatura soggetta a interferenze. Collegare l'apparecchio e l'apparecchiatura in questione a circuiti diversi.</div></div></div></div></div>
<div>Contattare il rivenditore (secondo lo standard EN60601-1-2 e CISPR11, classe B, gruppo 1).</div>
Per i clienti in Europa <div>Questo prodotto è destinato all’uso nei seguenti ambienti elettromagnetici: E1 (residenziali), E2 (commerciali e industriali leggeri), E3 (esterni urbani) e E4 (ambienti EMC controllati, ad esempio studi televisivi).</div>
Panoramica
<div>L'adattatore di ingresso HD/SD-SDI BKM-341HS è utilizzato per trasmettere segnali di ingresso HD-SDI o SD-SDI ai monitor professionali Sony. L'adattatore, quando è installato nel connettore d'ingresso opzionale sul retro del monitor, funge da connettore d'ingresso che decodifica i segnali HD-SDI o SD-SDI.</div>
Nota
<div>Alcuni modelli di monitor non sono supportati da questo adattatore. Per informazioni sulla compatibilità con l'adattatore, consultare il manuale fornito con il monitor.</div>
Configurazione dei connettori d'ingresso/uscita e segnali d'ingresso disponibili (Fig. A)

Per informazioni sull'installazione di questo adattatore nel connettore d'ingresso opzionale, consultare il manuale fornito con il monitor.

① Connettore d'ingresso digitale per l'immissione di segnali HD/SD-SDI (tipo BNC)

② Connettore di uscita opzionale (D-sub a 9 pin)

Caratteristiche tecniche	
Generali	
Alimentazione	+5 V (dal monitor)
Consumo energetico	Circa 1,8 W
Condizioni di utilizzo	
Temperatura	da 0°C a 35°C
Temperatura ottimale	da 20°C a 30°C
Umidità	da 0% a 90% (assenza di condensa)
Pressione	da 700 hPa a 1060 hPa
Deposito e condizioni di trasporto	
Temperatura	da −20°C a +60°C
Umidità	da 0% a 90%
Pressione	da 700 hPa a 1060 hPa
Dimensioni esterne massime (l/a/p)	Circa 45 × 75 × 36 mm (escluse le parti sporgenti)
Peso	Circa 120 g
Connettori di ingresso/uscita	
Ingresso digitale	BNC (1)
Uscita opzionale	D-sub a 9 pin (1)
Caratteristiche del segnale	
Formato del segnale di ingresso	270 Mbps, video digitale componente 4:2:2 a 10 bit <ul style="list-style-type: none">SMPTE 259M 1,48 Gbps, video digitale componente 4:2:2 a 10 bit <ul style="list-style-type: none">SMPTE 292M (tranne ingresso 1080/50p e 1080/60p)
Accessori in dotazione	
Istruzioni per l'uso (il presente documento) (1)	

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Nota
<div>Verificare sempre che l'apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE A, RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE.</div>

Español
<div>Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para referencias futuras.</div>
Recomendaciones y medidas preventivas importantes para el uso en entornos médicos
<div><div><div><div><div></div><div>1. Todos los equipos conectados a esta unidad deberán estar certificados de acuerdo con las normativas IEC60601-1, IEC60950-1, IEC60065 u otras normas IEC/ ISO aplicables a los equipos.</div></div></div><div><div><div><div></div><div>2. Además, todas las configuraciones deberán cumplir con la normativa de sistemas IEC60601-1-1.</div></div></div><div><div><div><div></div><div>Todo aquel que conecte cualquier equipo adicional a las tomas de entrada y salida de señales está configurando un sistema médico y por tanto debe responsabilizarse de que el sistema cumpla con los requisitos de la normativa IEC60601-1-1.</div></div></div><div><div><div><div></div><div>En caso de duda póngase en contacto con personal técnico cualificado.</div></div></div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div></div><div>3. La corriente de fuga podría aumentar si se conecta a otro equipo.</div></div></div><div><div><div><div></div><div>4. Para este equipo en particular, todo el equipo de accesorios conectado como se ha señalado anteriormente debe conectarse a la red eléctrica a través de un transformador de aislamiento adicional de acuerdo con los requisitos de construcción de la IEC60601-1 y contar al menos con aislamiento básico.</div></div></div></div></div></div>
<div><div><div><div><div></div><div>5. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede producir interferencias en otros equipos. Si esta unidad causa interferencias (que pueden determinarse desenchufando el cable de alimentación de la unidad), intente las siguientes medidas: Cambie la unidad de lugar con respecto al equipo susceptible. Enchufe esta unidad y el equipo susceptible en circuitos derivados diferentes.</div></div></div></div></div>
<div>Consulte con su proveedor. (Según la norma EN60601-1-2 y CISPR11, Clase B, Grupo 1)</div>

Para los clientes de Europa

Este producto ha sido diseñado para utilizarse en los entornos electromagnéticos siguientes: E1 (zona residencial), E2 (zona comercial e industrial ligera), E3 (exteriores urbanos), y E4 (entorno con EMC controlada, p. ej., estudio de televisión).

Descripción general
<div>El adaptador de entrada HD/SD-SDI BKM-341HS es un adaptador de señales de entrada HD-SDI o SD-SDI para monitores profesionales de Sony. Al instalar el adaptador en el conector de la opción de entrada de la parte posterior del monitor funciona como conector de entrada que descodifica las señales HD-SDI o SD-SDI.</div>
Nota
<div>Algunos modelos de monitor no son compatibles con este adaptador. Para obtener información sobre la compatibilidad con el adaptador, consulte el manual de instrucciones suministrado con el monitor.</div>
Configuración de los conectores de entrada/salida y señales de entrada disponibles (Fig. A)

Para obtener información sobre cómo instalar este adaptador en el conector de entrada opcional, consulte el manual de instrucciones suministrado con el monitor.

① Conector de entrada digital para introducir señales HD/SD-SDI (tipo BNC)

② Conector de salida opcional (D-sub de 9 terminales)

Especificaciones	
------------------	--

Generales	
Requisitos de energía	+5 V (suministrado desde el monitor)
Consumo de energía	Aprox. 1,8 W

Condiciones de funcionamiento	
Temperatura	0°C a 35°C
Temperatura óptima	20°C a 30°C
Humedad	0% a 90% (sin condensación)
Presión	700 hPa a 1060 hPa

Condiciones de almacenamiento y transporte	
Temperatura	−20°C a +60°C
Humedad	0% a 90%
Presión	700 hPa a 1060 hPa
Dimensiones externas máximas (an/al/prof)	Aprox. 45 × 75 × 36 mm (sin incluir las partes salientes)
Masa	Aprox. 120 g

Conectores de entrada/salida	
Entrada digital	BNC (1)
Salida opcional	D-sub de 9 terminales (1)

Características de la señal	
Formato de la señal de entrada	270 Mbps, video digital de componente 10 bit 4:2:2 <ul style="list-style-type: none">SMPTE 259M 1,48 Gbps, video digital de componente 10 bit 4:2:2 <ul style="list-style-type: none">SMPTE 292M (excepto las entradas 1080/50p y 1080/60p)

Accesorios suministrados	
Manual de instrucciones (este documento) (1)	

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.	
Nota	
<div>Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.</div>	

中文
<div>机型名称：HD/SD–SDI 输入适配器</div> <div>使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并请妥善保管。</div>
<div>关于旧产品的处理</div> <div>请不要将旧的产品与一般的生活垃圾一同弃置。</div> <div>正确弃置旧的产品有助于避免对环境 and 人类健康造成潜在的负面影响。</div> <div>具体处理方法请遵循当地的规章制度。</div>
综述
HD/SD–SDI 输入适配器 BKM–341HS 用于 Sony 专业显示器的 HD–SDI 或 SD–SDI 信号输入。
当在显示器背面的可选输入连接器安装了适配器时，即可作为解码 HD–SDI 或 SD–SDI 信号的输入连接器使用。
注意
<div>本适配器不支持某些型号的显示器。有关与适配器兼容性的信息，请参阅显示器提供的使用说明书。</div>
输入 / 输出连接器的配置及适用的输入信号（图 A）

整体	
电源要求	+5 V（由监视器提供）
电源消耗	约 1.8 W
操作条件	
温度	0°C 到 35°C
最佳温度	20°C 到 30°C
湿度	0% 到 90%（无凝结）
气压	700 hPa 到 1060 hPa

存放及运输条件	
温度	−20°C 到 +60°C
湿度	0% 到 90%
气压	700 hPa 到 1060 hPa
最大外形尺寸（宽 / 高 / 深）	约 45 × 75 × 36 mm（不含突出部分）
重量	约 120 g

输入 / 输出连接器	
数字输入	BNC（1）
可选输出	D 型 9 芯（1）

信号特性	
输入信号形式	270 Mbps，10 bit 4:2:2 分量数字视频 <ul style="list-style-type: none">SMPTE 259M 1.48 Gbps，10 bit 4:2:2 分量数字视频 <ul style="list-style-type: none">SMPTE 292M（1080/50p 和 1080/60p 输入除外）

附件	
使用说明（此文件）（1）	

设计及规格若有变更，恕不另行通知。

注意
<div>在使用前请始终确认本机运行正常。</div> <div>无论保修期内外或基于任何理由，SONY 对任何损坏概不负责。</div> <div>由于本机故障造成的现有损失或预期利润损失，不作（包括但不限于）退货或赔偿。</div>

中文
<div>在開始操作本裝置之前，請先仔細閱讀本手冊，並保留本手冊以供日後參考。</div>
概述
HD/SD–SDI 輸入轉接器 BKM–341HS 用於 Sony 專業顯示器的 HD–SDI 或 SD–SDI 信號輸入。
當在顯示器背面的可選輸入連接器安裝了轉接器時，即可作為解碼 HD–SDI 或 SD–SDI 信號的輸入連接器使用。
注意
<div>本轉接器不支援某些機型的顯示器。有關與轉接器相容性的資訊，請參閱顯示器提供的使用說明書。</div>

輸入 / 輸出連接器的配置及適用的輸入信號（圖 A）

有關在可選輸入連接器中安裝本轉接器的資訊，請參閱顯示器提供的使用說明書。

① 用於輸入 HD/SD–SDI 信號的數字輸入連接器（BNC 型）

② 可選輸出連接器（D–sub 9 針腳）

規格	
總體	
電源要求	+5 V（由顯示器提供）
電源消耗	約 1.8 W
工作條件	
溫度	0°C 到 35°C
最佳溫度	20°C 到 30°C
濕度	0% 到 90%（無結露）
氣壓	700 hPa 到 1060 hPa
存放及運輸條件	
溫度	−20°C 到 +60°C
濕度	0% 到 90%
氣壓	700 hPa 到 1060 hPa
最大外形尺寸（寬 / 高 / 深）	約 45 × 75 × 36 mm（不含突出部分）
重量	約 120 g
輸入 / 輸出連接器	
數字輸入	BNC（1）
可選輸出	D–sub 9 針腳（1）
信號特性	
輸入信號格式	270 Mbps，10 bit 4:2:2 色差數字視訊 <ul style="list-style-type: none">SMPTE 259M 1.48 Gbps，10 bit 4:2:2 色差數字視訊 <ul style="list-style-type: none">SMPTE 292M（1080/50p 和 1080/60p 輸入除外）
附件	
操作說明（本文檔）（1）	

設計及規格若有變更，恕不另行通知。

注意
<div>在使用前請始終確認本機運行正常。</div> <div>無論保修期內外或基於任何理由，SONY 對任何損壞概不負責。</div> <div>由於本機故障造成的現有損失或預期利潤損失，不作（包括但不限於）退貨或賠償。</div>

한국어
<div>본 기기를 작동하기 전에 반드시 본 설명서를 숙지하고, 설명서는 나중을 위해 잘 보관하십시오.</div>
개요
HD/SD–SDI 입력 어댑터 BKM–341HS는 HD–SDI 또는 SD–SDI 신호를 Sony 전문가용 모니터로 입력하는 데 사용됩니다. 본 어댑터를 모니터 뒷면의 옵션 입력 커넥터에 장착하면 HD–SDI 또는 SD–SDI 신호를 디코딩하는 입력 커넥터로 작동됩니다.
주의
<div>모니터 특정 모델은 본 어댑터를 지원하지 않습니다. 본 어댑터와의 호환성에 관한 내용은 모니터와 함께 제공된 설명서를 참조하십시오.</div>
입력/출력 커넥터의 구성 및 대응하는 입력 신호 (그림 A)
<div>옵션 입력 커넥터에 본 어댑터를 장착하는 것에 대한 내용은 모니터와 함께 제공된 설명서를 참조하십시오.</div> <div>① HD/SD–SDI 신호 입력을 위한 디지털 입력 커넥터(BNC 타입)</div> <div>② 옵션 출력 커넥터(D–sub 9핀)</div>

사양	
일반 사양	
필요 전원 소비전력	+5 V(모니터에서 공급) 약 1.8 W
사용 조건	
온도	0 °C – 35 °C
최적온도	20 °C – 30 °C
습도	0% – 90%(비응축)
압력	700 hPa – 1060 hPa
보관 및 운반 조건	
온도	−20 °C – +60 °C
습도	0% – 90%
압력	700 hPa – 1060 hPa
최대 외형치수(w/h/d)중량	약 45 × 75 × 36 mm(돌출부품은 제외) 약 120 g
입력/출력 커넥터	
디지털 입력	BNC(1)
옵션 출력	D–sub 9핀(1)
신호 특성	
입력 신호 형식	270 Mbps,10 bit 4:2:2 컴포넌트 디지털 영상 <ul style="list-style-type: none">SMPTE 259M 1.48 Gbps,10 bit 4:2:2 컴포넌트 디지털 영상 <ul style="list-style-type: none">SMPTE 292M(1080/50p 및 1080/60p 입력 제외)
부속 액세스리	
사용 설명(본 책자)(1)	

디자인 및 사양은 예고 없이 변경하는 경우가 있습니다.

주의
<div>사용 전에는 항상 정상적으로 작동하는지 확인하십시오. SONY는 본체의 오류로 인한 현재 또는 장래 이익의 손실에 대한 손해에 대해서 보증기간 중이거나 보증기간 경과 후 또는 어떠한 이유에도 상관없이 배상이나 변상에 대한 일체의 책임을 지지 않습니다.</div>

Nederlands
<div>Lees, voordat u het apparaat gaat gebruiken, deze handleiding grondig door en bewaar hem voor later gebruik.</div>
 Voor de klanten in Europa
Dit product is bedoeld voor gebruik in de volgende elektromagnetische omgevingen: E1 (woongebieden), E2 (commerciële en licht industriële gebieden), E3 (stedelijke gebieden (buiten)) en E4 (beheerde EMC-omgeving, bijvoorbeeld een televisiestudio).
Overzicht
<div>De HD/SD–SDI–invoeradapter BKM–341HS wordt gebruikt voor HD–SDI–of SD–SDI–signaalinvoer naar professionele monitoren van Sony. Wanneer de adapter wordt geïnstalleerd in de ingang voor optionele componenten op de achterkant van de monitor, functioneert hij als ingangsaansluiting die HD–SDI– en SD–SDI–signaal decodeert.</div>
Opmerking
<div>Bepaalde modellen monitoren worden niet ondersteund door deze adapter. Voor informatie over compatibiliteit van de adapter raadpleegt u de handleiding bij uw monitor.</div>
Configuratie van ingangen en uitgangen en beschikbareingangssignalen (afb. A)

Voor informatie over het installeren van deze adapter in de ingang voor optionele componenten raadpleegt u de handleiding bij uw monitor.

① Digitale ingang voor HD/SD-SDI-signaal (type BNC)

② Aansluiting voor optionele uitvoer (D-sub 9 pins)

Specificaties	
Algemeen	
Voedingsvereisten	+5 V (geleverd door de monitor)
Stroomverbruik	Ong. 1,8 W
Gebruiksomstandigheden	
Temperatuur	0°C tot 35°C
Optimale temperatuur	20 °C tot 30°C
Vochtigheid	0% tot 90% (geen condensatie)
Druk	700 hPa tot 1060 hPa
Opslag- en transportvoorwaarden	
Temperatuur	−20°C tot +60°C
Vochtigheid	0% tot 90%
Druk	700 hPa tot 1060 hPa
Maximale buitenmaten (B/H/D)	Ong. 45 × 75 × 36 mm (uitstekende delen niet inbegrepen)
Gewicht	Ong. 120 gs
Ingangen/uitgangen	
Digitale ingang	BNC (1)
Uitgang voor opties	D-sub 9 pins (1)
Signaalkarakteristieken	
Ingangssignaalindeling	270 Mbps, 10 bits digitale 4:2:2 componentvideo <ul style="list-style-type: none">SMPTE 259M 1,48 Gbps, 10 bits digitale 4:2:2 componentvideo <ul style="list-style-type: none">SMPTE 292M (behalve 1080/50p- en 1080/60p-invoer)

Meegeleverde accessoires	
Gebruiksaanwijzing (dit document) (1)	

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande melding worden gewijzigd.

Opmerking
<div>Controleer altijd of de unit correct werkt alvorens deze te gebruiken. SONY KAN OM GEEN ENKELE REDEN ALS GEVOLG VAN SCHADE AAN DE UNIT AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD EN COMPENSEERT OF VERGOEDT NIET HET VERLIES VAN HUIDIGE OF TOEKOMSTIGE INKOMSTEN DOOR DEFECTEN AAN DE UNIT (TUDENS DE GARANTIEPERIODE OF NA VERLOOP VAN DE GARANTIE).</div>